

# Domaine de

CAMPING ★★★

# L'ÉPINETTE

2016

[www.domaine-epinette.com](http://www.domaine-epinette.com)

5 min **Lac de Chalain**

**Cascades du Hérisson** 10 min

**Domaine de l'Épinette**





Avec mon équipe, nous mettons toute notre énergie à préparer vos futurs vacances au Domaine de l'Épinette. Venez partager avec vos enfants ou vos amis, des activités au coeur de la nature, venez vous reposer, venez juste prendre votre temps, venez changer d'air.

Nous espérons vous rencontrer bientôt au Domaine de l'Épinette.

Marie.

*With my team, we put all our energy to prepare your future holidays at Domaine de l'Épinette. Come and share with your children or friends, activities in the heart of nature, come to rest, come just to take your time, come to change of scenery. We hope to meet you soon in Domaine de l'Épinette.*

Marie.

« Venez vous ressourcer au **Domaine de l'Épinette**, havre de paix et de charme à **Châtillon**, dans le **Jura** : vous y apprécierez **en famille** le calme du lieu et y découvrirez la beauté des paysages de cette splendide et paisible **région des lacs jurassiens**.

Le Domaine de l'Épinette s'étend sur 7 ha de pleine nature, il comprend 150 emplacements spacieux et délimités, avec un accès privatif à la rivière de l'Ain. L'aménagement en terrasse du site offre une vue imprenable sur la vallée de l'Ain et le village de Châtillon ».

*« Come and recharge your batteries at the Domaine de l'Épinette, a haven of peace and charm in Châtillon, Jura: with your family, you will be able to enjoy the tranquility of the site and discover the beauty of landscapes of this magnificent Jura lakes region*

*The Domaine de l'Épinette covers 7 hectares of nature, it offers 150 spacious pitches, with private access to the river Ain. The site layout terrace offers stunning views of the Ain valley and the village of Châtillon ».*



## Services

OUVERT du 11/06 au 11/09 2016

- ✓ **RÉCEPTION**  
Nous parlons français, anglais.  
Ouverture hors saison de 8h30 à 12h et 14h30 à 19h, haute saison de 8h à 20h.
- ✓ **DÉPÔT PAIN**  
Sur réservation de 8h30 à 11h00
- ✓ **SNACK**  
Juillet et août de 18h à 21h
- ✓ **COIN ÉPICERIE / BAR / GLACE**  
Ouverture hors saison de 8h30 à 12h et 14h30 à 19h, haute saison de 8h à 20h.
- ✓ **COFFRE**  
Sur demande à la réception 3 €/jour
- ✓ **BUANDERIE**  
Lave-linge et sèche-linge, achat des jetons à la réception
- ✓ **TV** : au bar
- ✓ **WIFI**  
Accès gratuit autour de la réception uniquement
- ✓ **2 BLOCS SANITAIRES**  
Comprenant douche, WC, lavabo, cabine handicapée, cabine enfant.

OPEN from 11/06 to 11/09/2016

- ✓ **RECEPTION**  
In french and english  
Open low season from 8.30 am to 12 am and 2.30 pm to 7 pm  
High season from 8 am to 8 pm
- ✓ **FRESH BREAD**  
From 8.30 am to 11 am with reservation
- ✓ **SNACK**  
July and August from 6 pm to 9 pm
- ✓ **CORNER SHOP/BAR/ICE CREAM**  
Open low season from 8.30 am to 12 am and 2.30 pm to 7 pm  
High season from 8 am to 8 pm
- ✓ **SAFE**  
Inside reception for 3 €/day
- ✓ **LAUNDRY**  
washing machine and dryers, Buy your coins at the reception
- ✓ **TV** : at the bar
- ✓ **WIFI**  
free access around the reception only
- ✓ **2 TOILET BLOCKS**  
with showers, toilets, sinks, disabled cabin, child cabin



## Activités / Activities

### SE Baigner

- **PISCINE EXTÉRIEURE 170 M<sup>2</sup>** (chauffée du 02/07-30/8)
- **PATAUGEoire 40M<sup>2</sup>**
- **TOBOGGANS** (2 pentagliss et 1 colimaçon)
- **BAIGNADE NATURELLE DANS LA RIVIÈRE D'AIN**

### SE DIVERTIR

- **LE CENTRE DE VIE AVEC SA TERRASSE** : Télévision, baby-foot, prêt de jeux de société, coin lecture
- **LES JEUX DE PLEIN AIR** : aires de jeux pour enfants, tables de Ping-Pong, terrains de pétanque
- **MINI- CLUB 5-12 ANS** (ouvert 06/7-27/8, 5 matinées par semaine)
- **DESCENTE DE LA RIVIÈRE D'AIN EN CANOË**
- **ACTIVITÉS NATURE** : notre équipe vous conseille sur les itinéraires à emprunter, les visites incontournables, les bonnes adresses, les marchés locaux

### TO SWIM :

- **OUTDOOR SWIMMING POOL 170 M<sup>2</sup>** (heated 02/07-30/08)
- **PADDLING POOL 40M<sup>2</sup>**
- **WATER SLIDES**
- **NATURAL WATER OF THE RIVER OF AIN**

### ENTERTAINMENT :

- **THE LIVING AREA** : television, table football, board games, reading corner
- **OUTDOOR ACTIVITIES** : two playgrounds for kids, table tennis, game of petanque
- **KID'S CLUB (5-12 years old)** (open 06/7-27/8, 5 mornings per week)
- **CANOE RENTAL ON THE RIVER OF AIN**



➤ Réservation haute saison du samedi et dimanche à partir de 16h jusqu'au samedi et dimanche 10h  
Hors haute saison jour libre

➤ In high season bookings for one week from saturday and sunday from 4pm to 10 am. Low season free day of arrival

# Les cottages

Cottage  
2 ch



- 1 chambre avec 1 lit double (140 x 180)
  - 1 chambre avec 2 ou 3 lits simples (80 x 190)
  - Canapé convertible (120 x 190)
  - Séjour coin repas
  - Cuisinette
  - Frigo-congélateur
  - Four micro-ondes
  - Porte-fenêtre
  - Salle d'eau (douche, lavabo)
  - WC séparé
  - 1 chauffage électrique
  - Terrasse couverte
- 5-6 personnes
  - 2 chambres
  - 26 m<sup>2</sup>

## DIVERS :

- caution : 200 €  
(deposit)
- draps : 7 €/lit  
(sheets)
- ménage : 50 €  
(cleaning)

## SUPPLÉMENTS DIVERS

- taxe séjour :  
(tourist tax)  
0,50 €/pers  
(à partir de 18 ans)
- véhicule supplémentaire :  
(extra car)  
2,50 €
- animal : 4 €  
(pet)

HÉBERGEMENTS LOCATIFS	TARIFS SEMAINE ET À LA NUIT (MINIMUM 2 NUITS)					Jour d'arrivée
	Prices per week and per night (minimum 2 nights)					
Cottage 2 chbrs 6 pers 26 m <sup>2</sup>	11/06-24/06 27/08-11/09	25/06- 01/07	02/07- 08/07	09/07- 19/08	20/08- 26/08	
Tarif semaine Week	210,00 €	305,00 €	375,00 €	665,00 €	469,00 €	Samedi
Tarif nuitée Night	50,00 €	55,00 €	67,00 €	99,50 €	67,00 €	



HÉBERGEMENTS LOCATIFS	TARIFS SEMAINE ET À LA NUIT (MINIMUM 2 NUITS)					Jour d'arrivée
	Prices per week and per night (minimum 2 nights)					
Cottage 3 chbrs 6 pers 29 m <sup>2</sup>	11/06-25/06 28/08-11/09	26/06- 02/07	03/07- 09/07	10/07- 20/08	21/08- 27/08	
Tarif semaine Week	220,50 €	320,00 €	397,00 €	693,00 €	497,00 €	Dimanche
Tarif nuitée Night	55,00 €	60,00 €	71,00 €	105,00 €	71,00 €	

Cottage  
3 ch



- 1 chambre avec 1 lit double (140 x 190)
  - 2 chambres avec 2 lits simples (70 x 190)
  - Séjour coin repas
  - Cuisine
  - Frigo-congélateur
  - Four micro-ondes
  - Baie vitrée
  - Salle d'eau (douche, lavabo)
  - WC séparé
  - 1 chauffage électrique
  - Terrasse couverte
- Max. 6 personnes
  - 3 chambres
  - 29 m<sup>2</sup>

Cottage  
24 m<sup>2</sup>



- 1 chambre avec 1 lit double (140x190)
- 1 chambre avec 2 lits simples (70x190)
- Séjour coin repas avec canapé
- Cuisinette équipée avec frigo/congél et micro-ondes
- Salle d'eau (douche, lavabo)
- WC séparé
- Convecteur électrique
- Terrasse bois couverte
- 4 personnes
- 2 chambres
- 24 m<sup>2</sup>

HÉBERGEMENTS LOCATIFS	TARIFS SEMAINE ET À LA NUIT (MINIMUM 2 NUITS)					Jour d'arrivée
	Prices per week and per night (minimum 2 nights)					
Cottage 24 m <sup>2</sup> 2 chbrs 4 pers	11/06-25/06 28/08-11/09	26/06- 02/07	03/07- 09/07	10/07- 20/08	21/08- 27/08	
Tarif semaine Week	196,00 €	280,00 €	348,00 €	623,00 €	434,00 €	Dimanche
Tarif nuitée Night	45,00 €	50,00 €	62,00 €	95,00 €	62,00 €	



➤ Tarif nuit : forfait base 1 à 2 personnes avec électricité comprise et 1 voiture.  
Jour d'arrivée libre de 12h à 12h

➤ Price per night : for 1 to 2 persons with electricity and 1 car. Free day of arrival from 12 am to 12 am

PROMO CAMPING

+ de 10 jours

=

**-10%**

avant le 09/07 et après  
le 21/08

# € Tarifs camping

	11/06-26/06 22/08-11/09	27/06-10/07 16/08-21/08	11/07- 15/08
Emplacement	17,00 €	20,50 €	28,00 €
Personne suppl à partir de 13 ans	3,50 €	4,50 €	5,00 €
Personne suppl entre 5 et 12 ans	GRATUIT	3,00 €	4,00 €
Enfant de - de 5 ans	GRATUIT	GRATUIT	GRATUIT
Formule cycliste stop 1 <sup>ère</sup> nuit pers <i>Special price cyclist</i>	6,50 €	6,50 €	8,50 €
Formule motard stop 1 <sup>ère</sup> nuit / pers <i>Special price motorbicycle</i>	8,00 €	8,00 €	10,00 €
Formule camping-car stop 1 <sup>ère</sup> nuit <i>Special price campervan</i>	12,00 €	12,00 €	17,00 €
Animal/nuit	2,50 €	2,50 €	2,50 €
Voiture supplémentaire/nuit	2,50 €	2,50 €	2,50 €



Domaine de L'ÉPINETTE CAMPING \*\*\*

15, rue de l'Épinette  
39130 Chatillon  
Tél. +33 (0)3 84 25 71 44  
Fax : +33(0) 84 25 71 25  
contact@domaine-epinette.com

1 Réception/ Snack/ Epicerie  
*Reception / Take Away / Shop*

2 Arrivée canoë  
*Canoe arrival*

3 Pétanque  
*French bowls grounds*

4 Mini-club  
*Kid's club*

5 Ping-pong  
*Table tennis*

6 Aire de jeux  
*Children playground*

7 Pataugeoire  
*Padding pool*

8 Piscine  
*Swimming pool*

9 Toboggan  
*Waterslide*

S Sanitaires  
*Sanitary*

Accès à la rivière  
*River access*

Rivière  
*River*

Point Phone  
*Phone*

Extincteurs  
*Extinguishers*

**EMPLACEMENTS / PITCHES**

Camping

Bengali

Chalets

Mobil-Home/Cottage

Parking

Illustration LARSEN Graphiste 06 89 15 28 84 - Infographie : MODULO Création/Communication 03 84 43 25 15 - Dessin non contractuel - Ne pas jeter sur la voie publique

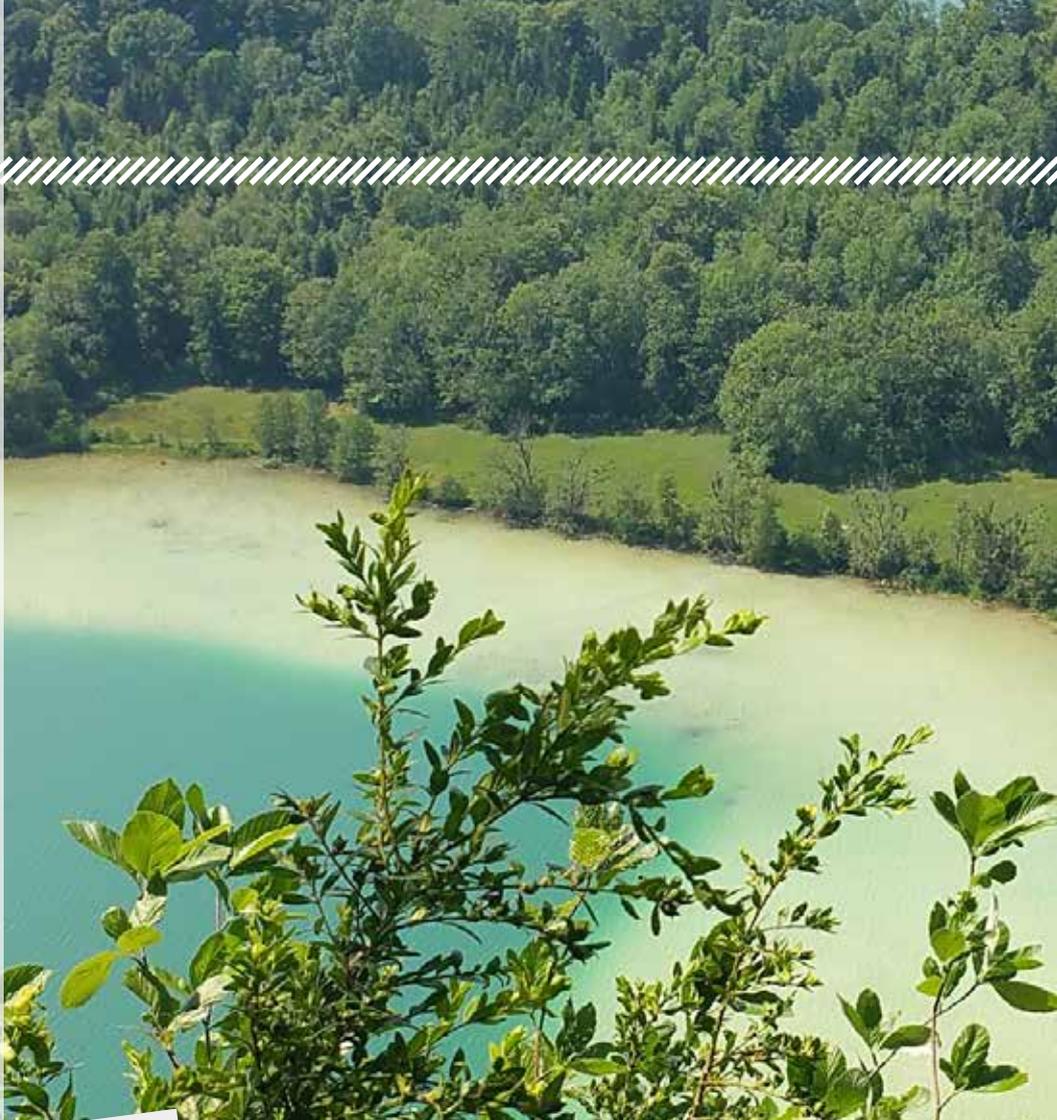


À PROXIMITÉ :

- thermalisme 25 km
- bateaux à pédales 5 km (1/7-31/08)
- pêche en lac 5 km (avec permis)
- accrobranches 5 km
- ULM 5 km
- bowling et aire de jeux couverte enfants 15 km
- centre équestre 5 km

NEARBY :

- thermal baths 25 km
- pedal boats 5 km (1/7-31/8)
- pond fishing 5 km (with license)
- tree climb adventure 5 km
- zipline 5 km
- microlight 5 km
- bowling and covered playground for kids 15 km
- horse riding farm 5 km



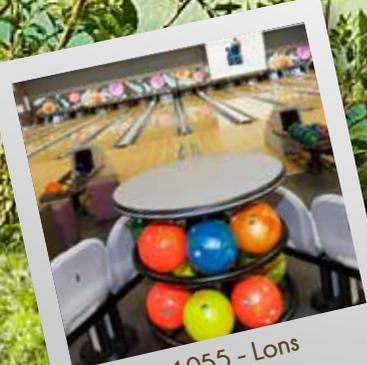
Accrobranches  
Monkey Forest



Canoeë



ULM Alizé Doucier



Bowling 1055 - Lons



Cyclisme





# À voir absolument

- LAC DE CHALAIN
- CASCADES DU HÉRISSON
- MARCHÉ DE CLAIRVAUX LES LACS
- BAUME LES MESSIEURS
- CHÂTEAU-CHALON
- 4 LACS+ PIC DE L'AIGLE
- THERMES DE LONS LE SAUNIER
- LAC DE VOUGLANS + BARRAGE
- GROTTES DES MOIDONS
- ARBOIS ET SES VIGNES
- POLIGNY CAPITALE DU COMTÉ

## Not to miss !

- LAC DE CHALAIN
- CASCADES DU HÉRISSON
- MARCHÉ DE CLAIRVAUX LES LACS
- BAUME LES MESSIEURS
- CHATEAU-CHALON
- 4 LACS+ PIC DE L'AIGLE
- THERMES DE LONS LE SAUNIER
- LAC DE VOUGLANS + BARRAGE
- GROTTES DES MOIDONS
- ARBOIS ET SES VIGNES
- POLIGNY CAPITALE DU COMTÉ



Château Chalon



Lac de Chalain



Cascade du Hérisson



Lac de Vouglans



Thermes de Lons

# Domaine de L'ÉPINETTE

CAMPING ★★★

## Accès camping

- De Dijon, prendre l'A39 en direction de Bourg en Bresse/Genève. Sortie n°7, continuer sur la N83 jusqu'à Lons le Saunier, puis la D471, puis D39 direction Lac de Chalain et arrêt à Châtillon.
- Cordonnées GPS : LN46°39'08" IE05°43'17"  
LN46°39'07" IE05°43'16"
- Situation : 15 km de Lons le Saunier (Gare SNCF), 80 km de Besançon, Genève 95km (Aéroport), 160 km de Lyon (Aéroport).

## À proximité

- Supermarché à 15 km.
- À Doucier 5km : médecin, pharmacie, fromagerie, distributeur bancaire, La Poste, boulangerie, boucherie, restaurants, épicerie, marché **en juillet et août**.

From Dijon, take the A39 towards Bourg en Bresse/Genève. Exit n°7, continue to the N83 until Lons le Saunier, then the D471, and then the D39 towards Lac de Chalain, stop at Châtillon.

GPS : LN46°39'08" IE05°43'17" LN46°39'07" IE05°43'16"

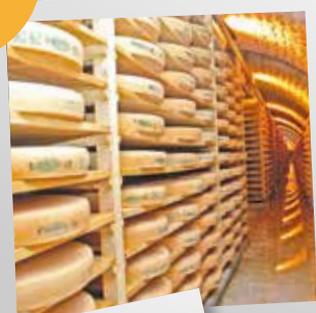
Location : 15 km Lons le Saunier (train station), 80 km Besançon, Genève 95km (Airport), 160 km de Lyon (Airport).

Nearby : supermarket at 15km. Doucier at 5km : doctor, chemist, cheese fabric, cash machine, Post office, baker, butcher, restaurants, market in July and August.



## CAMPING DOMAINE DE L'ÉPINETTE

15 rue de l'Épinette - 39130 CHATILLON  
Tél. : +33 (0)3 84 25 71 44  
contact@domaine-epinette.com  
www.domaine-epinette.com



Fruitière 1900 - Thoiria

